

## VORWORT

Die Sinfonie in G-dur Hob. I:88 schrieb Joseph Haydn (1732–1809) gemeinsam mit der F-dur-Sinfonie Hob. I:89 für Johann Tost (1759–1831), der bei der Esterházy'schen Hofkapelle von März 1783 bis März 1788 als „Directeur“ der zweiten Geigen angestellt war. Tost reiste nach dem Ende seines Dienstverhältnisses nach Paris, wo er mehrere neue Kompositionen Haydns an den Verleger Jean-Georges Sieber verkaufte: die sechs vermutlich im Winter 1787/88 entstandenen Streichquartette „Opus 54/55“ (Hob. III:57–62) sowie die beiden Sinfonien. Ob der Verkauf dieser Werke der einzige Grund für seine Reise war und unter welchen Bedingungen Haydn sie ihm überließ, ist nicht bekannt. Tosts Geschäftsgebaren in Paris gab Haydn jedenfalls Anlass zur Verärgerung: Tost bot Sieber eigenmächtig auch Werke Haydns an, an denen er keine Rechte hatte, und sogar solche, die gar nicht existierten.

Da das Autograph der Sinfonie Hob. I:88 nicht erhalten ist, lässt sich ihre Entstehungszeit nur vermutungsweise angeben. Wahrscheinlich stammt sie wie ihr Schwesterwerk – die aufgrund des überlieferten Autographs datierbare Sinfonie Hob. I:89 – aus dem Jahr 1787. Wenngleich Haydn beide Werke zum Verkauf bestimmte, dürfte er sie doch zunächst in Erfüllung seiner Dienstpflicht mit der Esterházy'schen Hofkapelle vor Fürst Nikolaus I. aufgeführt haben. Ein wohl unmittelbar auf dem Autograph basierender Stimmensatz, den er bei einem solchen Anlass verwendete, bildet die Hauptquelle der vorliegenden Edition. In der von dem Kopisten Peter Rampl angefertigten Abschrift finden sich zahlreiche, möglicherweise durch eine Aufführung angeregte Nachträge Haydns. Der Verleger Sieber veröffentlichte Hob. I:88 im Frühjahr 1789. Nur unwesentlich später erschien das Werk auch bei den Verlagen Artaria in Wien und Longman & Broderip in London. Diese Ausgaben wurden als Nebenquellen hinzugezogen.

Zu Bekanntheit hat der Sinfonie Hob. I:88 nicht zuletzt ihr langsamer Satz verholfen, über den Johannes Brahms laut Donald Tovey gesagt haben soll, er wünsche, dass seine „neunte Symphonie“ so klingen möge (vgl. Donald Francis Tovey, *Essays in musical analysis. Symphonies and other orchestral works*, Reprint Oxford 1989, S. 341). Ungewöhnlich ist, dass Trompeten und Pauken erst hier einsetzen, nachdem sie im Eingangs-Allegro pausiert haben; normalerweise waren diese Instrumente am 1. Satz, nicht aber am langsamen Satz beteiligt. Beim delikate instrumentierten Thema dieses Largos sind Oboe 1, Viola und Violoncello mit dem Vermerk „Solo“ versehen. Dies ist ein Hinweis darauf, dass diese Stimmen das Hauptthema vortragen (was für Viola und Violoncello zu Haydns Zeit noch ungewöhnlich ist) und bedeutet nicht etwa, dass die beiden Streicherstimmen hier solistisch auszuführen sind. Der (Warn-)Hinweis erklärt sich im Fall des Violoncellos auch daraus, dass es in den übrigen Sätzen mit dem Kontrabass in einem gemeinsamen System notiert und fast durchweg *colla parte* geführt ist.

Die Solo-Vermerke in den Violinstimmen zu Beginn des Trios im 3. Satz stellen dagegen Anweisungen zur Besetzung dar, diese Partien sind also mit einem einzelnen Instrument auszuführen. Hier kann nicht der Hinweis auf eine unabhängige Führung des Instruments wie im Largo gemeint sein, da die Violinen ohnehin die führenden Stimmen im Orchestersatz sind.

Die vorliegende Studien-Edition ist ein Nachdruck aus *Joseph Haydn Werke*, hrsg. vom Joseph Haydn-Institut Köln, Reihe I, Bd. 14, *Sinfonien 1787–1789*, hrsg. von Andreas Friesenhagen, München: G. Henle Verlag 2010. Vorwort und Kritischer Bericht des Bandes enthalten umfangreiche Anmerkungen zur Textgestaltung sowie ein voll-

ständiges Verzeichnis der Quellen und Lesarten.

Abschließend sei allen in den *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition genann-

ten Institutionen für die Bereitstellung der Quellen gedankt.

Köln, Frühjahr 2019  
Andreas Friesenhagen

## PREFACE

Joseph Haydn (1732–1809) wrote the Symphony in G major Hob. I:88 together with the Symphony in F major Hob. I:89 for Johann Tost (1759–1831), who was employed in the Esterházy court orchestra as “Directeur” of the second violins from March 1783 to March 1788. After the end of his service, Tost travelled to Paris where he sold several new compositions by Haydn to the publisher Jean-Georges Sieber: the six string quartets “opus 54/55” (Hob. III:57–62) presumably written in the winter of 1787/88, and the two symphonies. Whether the sale of these works was the sole reason for his journey, and on what conditions Haydn let Tost have them is not known. At any rate, Tost’s business dealings in Paris gave Haydn cause for annoyance: Tost also offered Sieber other works by Haydn without permission, which he was not authorised to do, including works which did not even exist.

As the autograph of the Symphony Hob. I:88 is no longer extant, its date of composition can only be conjectured. Like its sister work the Symphony Hob. I:89, which can be dated on the basis of the surviving autograph, it probably dates from 1787. Although Haydn intended to sell both works, he may nevertheless have first performed them with the Esterházy court orchestra for Prince Nikolaus I as part of his official duties. A set of parts probably directly based on the autograph, which he used at one such occasion, forms the primary source for the present edition. They were made by the copy-

ist Peter Rampl and contain numerous subsequent additions by Haydn, possibly prompted by a performance. The publisher Sieber issued Hob. I:88 in spring 1789. Shortly afterwards the work was also published by Artaria in Vienna and Longman & Broderip in London. These editions have been consulted as secondary sources.

The Symphony Hob. I:88 achieved fame in particular for its slow movement; according to Donald Tovey, Johannes Brahms is reported to have said that he wanted his “ninth symphony” to be like this (cf. Donald Francis Tovey, *Essays in musical analysis. Symphonies and other orchestral works*, reprint Oxford, 1989, p. 341). It is unusual that trumpets and timpani enter here for the first time, after not having played in the introductory Allegro; normally these instruments were included in the 1<sup>st</sup> movement, not the slow movement. The oboe I, viola and violoncello are marked “Solo” in the delicately-orchestrated theme of this Largo. This is an indication that these instruments play the main theme (which was still unusual for viola and violoncello in Haydn’s time) and does not mean that a single viola and violoncello should play here. In the violoncello part the (cautionary) marking can also be explained by the fact that in the other movements the part is notated on a shared staff with the double bass and is written *colla parte* almost throughout.

By contrast, the solo markings in the violin parts at the beginning of the Trio in the

3<sup>rd</sup> movement indicate that these parts should be played by a single instrument. The markings cannot mean the instrument being used independently here (as in the Largo), since the violins are the leading parts in the orchestral writing anyway.

This study score is a reprint from *Joseph Haydn Werke*, ed. by the Joseph Haydn-Institut Köln, series I, vol. 14, *Sinfonien 1787–1789*, ed. by Andreas Friesenhagen, Munich: G. Henle Verlag, 2010. The Preface

and Critical Report of the volume contain extensive information concerning editorial decisions and a complete list of the sources and readings.

Finally, we would like to thank all the institutions mentioned in the *Comments* at the end of this edition for kindly making sources available.

Cologne, spring 2019  
Andreas Friesenhagen

## PRÉFACE

Joseph Haydn (1732–1809) composa la Symphonie en Sol majeur Hob. I:88 et la Symphonie en Fa majeur Hob. I:89 pour Johann Tost (1759–1831), «Directeur» des seconds violons de l'orchestre de la cour Esterházy entre mars 1783 et mars 1788. Après la fin de son contrat, Tost se rendit à Paris où il vendit plusieurs compositions récentes de Haydn à l'éditeur Jean-Georges Sieber: les six quatuors à cordes «opus 54/55» (Hob. III:57–62) probablement composés pendant l'hiver 1787/88, ainsi que les deux symphonies. Il n'a pu être déterminé si la vente de ces œuvres était l'unique raison de son voyage, ni à quelles conditions Haydn les lui confia. Cependant, les pratiques commerciales de Tost à Paris suscitérent le mécontentement du compositeur. En effet, de son propre chef, Tost proposa également à Sieber des œuvres sur lesquelles il n'avait aucun droit et même des œuvres qui n'existaient pas du tout.

Le manuscrit autographe de la Symphonie Hob. I:88 n'ayant pas été conservé, sa date de composition ne peut qu'être supposée. Comme sa Symphonie apparentée, la Symphonie Hob. I:89 – que le manuscrit autographe conservé permet de dater –, elle est probablement de 1787. Même si Haydn des-

tinait les deux œuvres à être vendues, il est probable qu'il les fit jouer d'abord dans le cadre de ses fonctions, devant le prince Nikolaus I, avec l'orchestre de la cour Esterházy. Certainement directement fondé sur le manuscrit autographe, un matériel d'orchestre utilisé dans ce contexte constitue la source principale de la présente édition. La copie réalisée par Peter Rampl comporte de nombreux ajouts de Haydn, sans doute inspirés par l'une de ces exécutions. L'éditeur Sieber publia la Symphonie Hob. I:88 au printemps 1789. L'œuvre parut également aux éditions Artaria à Vienne et Longman & Broderip à Londres très peu de temps après. Ces éditions ont été utilisées comme sources secondaires.

La Symphonie Hob. I:88 doit notamment sa célébrité à son mouvement lent. Selon Donald Tovey, Johannes Brahms aurait dit à son propos souhaiter que sa «neuvième symphonie» sonne de la même manière (cf. Donald Francis Tovey, *Essays in musical analysis. Symphonies and other orchestral works*, réimpression Oxford, 1989, p. 341). Fait inhabituel, les trompettes et les timbales entrent ici après s'être tués dans l'Allegro d'introduction. Généralement ces

## VI

instruments étaient utilisés dans le 1<sup>er</sup> mouvement, mais pas dans le mouvement lent. Dans le thème à l'instrumentation délicate de ce Largo, le hautbois 1, l'alto et le violoncelle sont notés «Solo», indiquant ainsi que ces parties sont celles qui présentent le thème principal (ce qui est encore inhabituel pour l'alto et le violoncelle à l'époque de Haydn), mais ne signifie pas pour autant que les deux parties de cordes doivent être interprétées comme des parties de solistes. Dans le cas du violoncelle, l'indication (de rappel) s'explique aussi du fait que dans les autres mouvements, la partie de violoncelle est notée sur la même portée que la contrebasse et quasiment toujours traitée *colla parte*.

En revanche, dans le 3<sup>e</sup> mouvement, les indications «Solo» dans les parties de violon au début du Trio sont bien destinées à préciser l'instrumentation. Ces parties doivent donc être jouées par un seul instrument. Il ne peut s'agir ici d'une référence à une conduite in-

dépendante de l'instrument (comme dans le Largo), car les violons sont de toute façon les parties dominantes de l'écriture orchestrale.

La présente Studien-Edition est une réimpression tirée des *Joseph Haydn Werke*, éd. par le Joseph Haydn-Institut Köln, série I, vol. 14, *Sinfonien 1787–1789*, éd. par Andreas Friesenhagen, Munich: G. Henle Verlag, 2010. La Préface et le Commentaire Critique de ce volume comprennent un grand nombre de remarques concernant la réalisation du texte musical, ainsi qu'un catalogue exhaustif des sources et des variantes.

Pour terminer, nous souhaitons remercier ici toutes les institutions citées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition pour la mise à disposition des sources.

Cologne, printemps 2019  
Andreas Friesenhagen